



[豊田市委託事業]

名古屋大学

とよた日本語学習支援システム

# 日本語教室と地域の架け橋となる人材をめざす プログラム・コーディネーター養成講座 【第4期】

主催 豊田市・名古屋大学とよた日本語学習支援システム / 後援 公益財団法人 豊田市国際交流協会



名古屋大学 とよた日本語学習支援システム事務局

TEL/FAX 052-789-4700

Email [otoiawase@toyota-j.com](mailto:otoiawase@toyota-j.com)

URL <http://www.toyota-j.com/>

## 「ともに学び、ともに創る」

豊田市は、多文化共生社会の実現を目指して、平成 20 年度から市内に在住・在勤の外国人のみなさんが日常生活を営むために最低限必要な日本語能力を習得できる仕組みの構築と普及を目的とした「とよた日本語学習支援システム構築プロジェクト」を推進しています。このプロジェクトでは、地域社会における日本語学習支援の枠組みとして『とよた日本語学習支援ガイドライン』を策定し、市内で交流中心の日本語教室の開設・運営支援等を行っています。

この講座では、そうした日本語教室の運営を担う「プログラム・コーディネーター」を養成します。豊田市の多文化共生施策や日本語学習支援の実状を概観し、言語習得や言語能力評価についてディスカッションしたり、教室活動の流れや教材の使い方、日本語パートナー（ボランティア）の育成について学んだりして、教室運営に必要な力を養います。

## 対象

- ◆本システムのプログラム・コーディネーターとして活動してくださる方
- ◆本システム以外での、日本語学習支援の参考にされたい方 など

## 日程・会場

### 【日程】

#### ◆講座

2011 年 8 月 21 日（日）、28 日（日）、9 月 4 日（日）、11 日（日）、18 日（日）25 日（日）  
10 月 9 日（日）、16 日（日）、23 日（日）、10 月 30 日（日）【全 10 回 13:00～17:00】  
※8 月 21 日（日）のみ、10:00～12:00 にオリエンテーションを実施します【参加必須】。  
※以上のスケジュールとは別に 11 月 6 日（日）に修了式（13:00～17:00）を実施します。

#### ◆講座説明会

2011 年 7 月 24 日（日）14:30～16:00、27 日（水）13:00～14:30【要申込】

本システム及び本講座の説明会を行います。説明会への出席は受講にあたり必須ではありませんが、できる限りご参加下さい。なお説明会申込先は以下の通りです。

e メール: otoiawase@toyota-j.com / FAX:052-789-4700

### 【会場】

公益財団法人 豊田市国際交流協会（豊田市小坂本町 1-25 豊田産業文化センター 3 階）

## 募集定員・受講料

募集定員	受講料
15 名程度 (応募者多数の場合、選考により決定)	無料

## 申込期間・申込方法・申込結果の通知

申込期間	申込方法	申込結果の通知
8月1日（月） ～ 8月14日（日）	所定の申込書に記入し eメールで提出	8月16日（火）以降に eメールで結果をお知らせします

## 申込資格（以下の2つを満たす方）

①満20歳以上の方

②本システムが運営支援する日本語教室に3回以上参加したことがある、またはそれ相当の経験を有する方（詳細についてはお問い合わせください）

※参加経験のない方も本システムが運営支援する日本語教室にできるだけ参加の上申し込みください。

## 講座内容

この講座は、「講義」（40時間）と「教室参加」（3時間以上）から構成されています。

### 【講義】（予定）

回	日	1限(13:00～14:20)	2限(14:40～16:00)	3限(16:10～17:00)
1	8/21	豊田市の多文化施策の概要 日本語学習機会	多文化共生理解と支援観	ふりかえり
2	8/28	とよた日本語学習支援システム構築の経緯	とよた日本語能力判定	ふりかえり
3	9/4	とよた日本語学習支援システムの理念		ふりかえり
4	9/11	教室運営(1)会話クラスの進め方		ふりかえり
5	9/18	教室運営(2)読み書きクラスの進め方		ふりかえり
6	9/25	教室運営(3)クラス活動の実践		ふりかえり
7	10/9	教室運営(4)テーマ決定	教室運営(5)成果報告会	ふりかえり
8	10/16	教室運営(6)コースデザイン	教室運営(7)事前説明会	ふりかえり
9	10/23	教室運営(8)介入のポイント	教室運営(9)ふりかえりの進め方	ふりかえり
10	10/30	教室運営(10)フォローアップ研修会	とよた日本語学習支援システムの構成	ふりかえり

### 【教室参加】

講座期間中に本システムが運営支援する日本語教室に、プログラム・コーディネーター補助または日本語パートナーとして参加し、「クラス活動参加レポート」を提出していただきます。

### 【認定条件】

上記の「講義」の8割以上に出席し、2回以上「教室参加」された方には、本講座修了後、豊田市より「プログラム・コーディネーター認定証」をお渡しします。

## FAQ

Q. 「プログラム・コーディネーター」って何ですか？

A. プログラム・コーディネーターとは、『とよた日本語学習支援ガイドライン』に沿って、主に  
①各教室に応じたカリキュラム及び教材の改訂、②教室運営・評価・改善、③日本語パートナーの育成等を行う人のことです。

Q. 豊田市外の人でも受講できますか？

A. 「申込資格」(p.2)の①②に該当する方であれば、市内外を問わず受講して頂けます。

Q. 「プログラム・コーディネーター認定証」をもらったなら、システムでプログラム・コーディネーターとしてすぐに活動できるのですか？

A. 必ずしもすぐに活動していただけるわけではありません。養成講座を修了した後、本システムでの活動を希望される方は「プログラム・コーディネーターリスト」に登録されます。その時の教室開設状況に応じて、本システムの担当者より「○月から△△教室でプログラム・コーディネーターを務めていただける方を2名募集します」といったお知らせをします。応募いただいた方の中から選考により活動をお願いすることになります。

Q. 欠席した場合、補講はありますか？

A. 補講はありません。ただし、次回の講座で不足科目を受講し、2回分を合わせて認定条件を満たした方には認定証をお渡しします。

## 修了者の声

### 「新たな視点」 発見の連続

萩原栄子さん（2期修了）

現在、工場で働く日系ブラジル人対象の「読み書きクラス」と、地域で開講されている「会話クラス」を担当しています。この講座の講義は学習者や教室活動を想像しながら能動的に聞ける内容で、今の教室活動の楽しさの“土台”になっています。またグループワークが多く、他の受講生の多様な捉え方や、それに伴う対応・改善アイデア等が刺激になり、新たな視点の発見の連続でした。これらは実際に教室に立つ際、“何のために、どのように指示・介入するのか”、“すぐに指示・介入するより効果的なアプローチはないか”等、常にその時々“目的”を意識するきっかけになりました。



### 日本語支援の 新しい形を経験

小野則子さん（3期修了）

私は北海道で日本語支援ボランティアをしていました。昨年夫の転勤に伴い豊田市に転居しこの講座に出会えたのは、自分にとって日本語支援の新しい形を経験できるとてもいい機会になったと思っています。この講座では、語学学校とは異なる「学習者のニーズ」に寄り添って必要な言葉を必要な時に提示する「リアリティ」のある内容の教室運営を学ぶことができ、とても興味深かったです。現在TIA日本語サロンのボランティア講師もしていますが、この講座の経験をどんどん生かしていきたいと思っています。プロの日本語教師を目指す人、ボランティアで日本語支援をしている人、またやってみたく思っている人にも、是非この講座を受講して「リアリティのある学び」の魅力を体感していただきたいと思います。



## 注意事項

### 【申込にあたって】

- ◆申込には所定の「プログラム・コーディネーター養成講座申込書」を使ってください。
- ◆本要項と申込用紙は、豊田市役所南庁舎1階情報コーナー他市内各所に設置しています。  
また、本システムのHP「スタッフblog」からもダウンロードいただけます。  
<http://blog.canpan.info/toyota-j/archive/138>
- ◆提出はeメールかFAXで下記〈問い合わせ・申込〉にある宛先までお送りください。
- ◆申込書は原則パソコン入力でご記入ください。
- ◆ご提供いただいた個人情報は本講座の運営以外には使用いたしません。

### 【受講にあたって】

- ◆講座受講前に『とよた日本語学習支援ガイドライン』をご一読いただくと、講座の内容が理解しやすくなります。ガイドラインは以下のURLよりダウンロードできます。  
※講座初回時に配布いたしますので、ご持参いただく必要はありません。  
<http://www.toyota-j.com/media.php>
- ◆カリキュラム及び内容は変更になる場合があります。
- ◆本募集要項は今回の募集についてのものであり、次回以降変更の可能性にあります。

## 会場へのアクセス

公益財団法人 豊田市国際交流協会（豊田市小坂本町1-25 豊田産業文化センター3階）

- ◆名鉄豊田市駅から徒歩5分
- ◆愛知環状鉄道新豊田駅から徒歩3分
- ◆東名高速豊田インターから6km（駐車場あり）



### 〈問い合わせ・申込〉

名古屋大学 とよた日本語学習支援システム事務局

TEL/FAX 052-789-4700

Email [otoiawase@toyota-j.com](mailto:otoiawase@toyota-j.com)

URL <http://www.toyota-j.com/>